

# Wäschetrockner

UniMac

18-stellige Modellnummern mit 3 oder 5 an 13. Stelle

Siehe Seite 9 bzgl. Modellidentifikation

Betrieb/Wartung



## Übersetzung der Originalanleitung

Diese Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke aufbewahren.

**VORSICHT: Vor Inbetriebnahme der Maschine die Anweisungen lesen.**

(Wenn diese Maschine ihren Eigentümer wechselt, muss dieses Handbuch der Maschine beigelegt werden.)



Die Installation muss örtliche Vorschriften einhalten, oder, falls es keine gibt:

In den U.S.A. muss die Installation die neueste Ausgabe des „American National Standard“ Z223.1/NFPA 54 „National Fuel Gas Code“ und Standard ANSI/NFPA 70 „National Electric Code“ erfüllen.

In Kanada: Die Installation muss den Normen „CAN/CSA-B149.1 Natural Gas and Propane Installation Code“ und „CSA C22.1 Canadian Electric Code, Part I“ (neueste Ausgabe) entsprechen.

In Australien und Neuseeland muss die Installation den „Gas Installations Standard“ AS/NZS 5601 Teil 1 erfüllen:

In Europa: Prüfen Sie vor der Installation die örtlichen Stromnetzbedingungen, die Gasart und den Gasdruck und vergewissern Sie sich, dass diese für die Geräteeinstellung geeignet sind.

Dieses Gerät wurde gemäß den elektrischen Sicherheitsnormen IEC/EN 60335 für Wäschetrockner entworfen und zertifiziert.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Wäschetrockners alle Anweisungen durch.

**WICHTIG: Wenn es sich nicht vermeiden lässt, Wäschestücke in den Trockner zu geben, die durch Pflanzen- oder Speiseöl oder durch Haarpflegeprodukte verunreinigt wurden, sollten diese zuerst mit heißem Wasser und zusätzlichem Waschmittel gewaschen werden. Dadurch wird die Gefahr verringert, jedoch nicht vollständig beseitigt.**

	<b>WARNUNG</b>
<p>Die Informationen in diesem Handbuch müssen <b>ZU IHRER SICHERHEIT</b> befolgt werden, um das <b>Brand- oder Explosionsrisiko</b> zu minimieren sowie <b>Sachschäden, schwere oder tödliche Verletzungen</b> zu verhindern.</p>	
W033	

	<b>GEFAHR</b>
<p>Gefahr von <b>Stromschlägen</b>, die zu <b>Tod oder schweren Verletzungen</b> führen können. <b>Trennen Sie alle Stromversorgungen des Geräts und der Zubehörteile und warten Sie fünf (5) Minuten vor der Wartung.</b></p>	
W925	



## WARNUNG

- **In der Nähe dieses oder anderer Haushaltsgeräte dürfen kein Benzin bzw. keine anderen brennbaren Dämpfe oder Flüssigkeiten gelagert oder verwendet werden.**
- **BEI GASGERUCH:**
  - **Keine Haushaltsgeräte in Betrieb nehmen.**
  - **Keine elektrischen Schalter berühren; keine Telefone im Haus benutzen.**
  - **Alle Personen aus dem Raum, Gebäude oder Bereich evakuieren.**
  - **Sofort das Gasversorgungsunternehmen vom Telefon eines Nachbarn aus anrufen. Die Anweisungen des Gasversorgungsunternehmens befolgen.**
  - **Wenn Sie das Gasversorgungsunternehmen nicht erreichen können, rufen Sie die Feuerwehr.**
- **Installation und Wartung müssen von einem qualifizierten Monteur, einer Reparaturfirma oder dem Gasversorgungsunternehmen vorgenommen werden.**

W052

**WICHTIG: Beim lokalen Gasversorgungsunternehmen müssen Informationen bezüglich Anweisungen eingeholt werden, die bei Gasgeruch einzuhalten sind. Diese Anweisungen müssen an einem gut sichtbaren Ort angebracht werden. Schrittweise Anweisungen bezüglich der oben erwähnten Sicherheitsinformationen müssen in der Nähe des Trockners an einem gut sichtbaren Ort angebracht werden.**

**WICHTIG: Bringen Sie den folgenden Hinweis gut sichtbar an:**


### ZU IHRER SICHERHEIT

Lagern oder verwenden Sie Benzin oder andere entzündliche Flüssigkeiten/Gase nicht in der Nähe dieses oder anderer Geräte.


**WICHTIG: Der Installateur muss den Trockner nach der Installation vollständig testen und dem Eigentümer zeigen, wie die Maschine zu bedienen ist.**


**WICHTIG: Die Maschine darf nur in unbewohnten Räumen mit ausreichender Lüftung gemäß den nationalen Installationsvorschriften aufgestellt werden.**


**WICHTIG:** Der Trockner darf nicht verwendet werden, wenn Industriechemikalien zur Reinigung verwendet wurden.


	<h2>WARNUNG</h2>
<p>Zur Reduzierung des Risikos von Stromschlag, Brand, Explosion, ernsthafter Verletzungen, evtl. mit Todesfolgen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vor der Durchführung von Arbeiten am Trockner die Stromversorgung abtrennen.</li><li>• Vor der Durchführung von Arbeiten das Gasabsperrventil zum Gastrockner schließen.</li><li>• Vor der Durchführung von Arbeiten das Dampfventil zum Dampftrockner schließen.</li><li>• Den Trockner auf keinen Fall mit ausgebauten Schutzvorrichtungen/Platten starten.</li><li>• Immer wenn während Reparatur- oder Wartungsarbeiten Erdleiter ausgebaut werden, müssen diese anschließend wieder angeschlossen werden, damit sichergestellt ist, dass der Trockner ordnungsgemäß geerdet ist.</li></ul>	
W002R1	


	<h2>WARNUNG</h2>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Trockner muss von einem qualifizierten Monteur installiert werden.</li><li>• Trockner gemäß den Herstelleranweisungen und den örtlich geltenden Vorschriften installieren.</li><li>• Trockner NICHT mit biegsamen Entlüftungsmaterialien aus Kunststoff installieren. Wenn biegsame Kanäle aus Metall (Folienausführung) installiert werden, müssen diese den Spezifikationen des Geräteherstellers entsprechen und für den Einsatz mit Trocknern geeignet sein. Weitere Anweisungen sind im Abschnitt zum Anschluss des Abluftsystems zu finden. Biegsame Entlüftungsmaterialien können leicht zusammengedrückt werden und zur Ansammlung von Flusen führen. Dadurch wird der Luftstrom des Trockners blockiert und die Brandgefahr erhöht.</li></ul>	
W752R1	

	<h2>VORSICHT</h2>
<p><b>ZUR VERMEIDUNG EINER BRANDGFAHR MUSS DIE ABLUFT DIESES TROCKNERS NACH AUSSEN ABGEFÜHRT WERDEN.</b></p>	
W928	

	<h2>WARNUNG</h2>
<p>Zur Verringerung der Gefahr ernsthafter Verletzungen: Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Flächen.</p>	
W927	

	<h2>WARNUNG</h2>
<p>Gefahr von Stromstößen, die zu Tod oder schweren Verletzungen führen können. Zur Verringerung der Stromstoßgefahr trennen Sie vor der Wartung alle Stromversorgungen des Geräts und der Zubehörteile.</p>	
W929	

	<h2>WARNUNG</h2>
<p>Bewegliche Teile können zu schweren Verletzungen führen. Trennen Sie die Maschine vor der Durchführung von Arbeiten von der Stromversorgung. Ein unerwarteter Maschinenstart tritt auf, wenn das Gerät mit der erweiterten Trocknerfunktion ausgestattet ist.</p>	
W937	

	<h2>WARNUNG</h2>
<p>Die Flusenkammer muss täglich gereinigt werden</p> <p>Zur Vermeidung von Brandgefahren:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verwenden Sie den Trockner nur zur Trocknung von mit Wasser gewaschenen Textilien.</li><li>• Trocknen Sie KEINE Wäschestücke, die Schaumgummi, Kunststoff oder ähnlich strukturierte gummiähnliche Materialien enthalten.</li><li>• Legen Sie KEINE mit Speiseöl beschmutzten Wäschestücke in den Trockner, da beim Waschgang Speiseöl in der Wäsche zurückbleiben kann. Aufgrund des Restöls kann sich das Gewebe selbst entzünden.</li><li>• Legen Sie KEINE mit brennbaren Flüssigkeiten oder brennbaren Reinigungslösungsmitteln verschmutzte Wäschestücke in den Trockner.</li></ul>	
W930	



## VORSICHT

- **Brandgefahr, ein Kleidertrockner produziert brennbare Flusen. Führen Sie die Ablauftröge nach außen ab. Es müssen Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden, um die Ansammlung von Flusen um die Abluftöffnung und im umgebenden Bereich zu verhindern.**
- **Reichen Sie NICHT in den Trockner, bevor nicht alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.**
- **Lassen Sie KEINE Kinder an, auf oder in der Maschine spielen.**

W931

In Australien und Neuseeland:



## WARNUNG

- **Betreiben Sie dieses Gerät ERST, nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben. Stellen Sie das Gerät auf oder legen Sie es ab.**
- **KEINE Gegenstände auf dieses Gerät und lehnen Sie keine daran an. Lagern Sie das Gerät nicht auf Gegenständen.**
- **KEINE Chemikalien oder brennbaren Materialien oder Sprühdosen in der Nähe dieses Geräts. Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit diesen Materialien.**
- **NICHT mit abgenommenen Blenden, Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen. Beladen Sie dieses Gerät nicht mit diesen Materialien.**
- **NICHT mit Materialien, die brennbare Lösungsmittel enthalten.**
- **Bei wiederholtem Zündreset darf der Trockner nicht benutzt werden und es sollte der Kundendienst gerufen werden.**



**Brandgefahr/Gefahr brennbarer Materialien.**


W926

Die folgenden Angaben beziehen sich auf den US-Bundesstaat Massachusetts.

- Dieses Gerät darf nur durch einen in Massachusetts lizenzierten (Gas-)Installateur installiert werden.
- Dieses Gerät muss mit einer 91 cm [36 Zoll] langen flexiblen Gasleitung angeschlossen werden.
- In der Gasversorgungsleitung zu diesem Gerät muss ein Gasabsperrventil (Knebelhahn) installiert werden.
- Dieses Gerät darf nicht in einem Schlaf- oder Badezimmer aufgestellt werden.

# Sicherheitsinformationen

## Wichtige Sicherheitsanweisungen (Wäschetrockner)

	<b>WARNUNG</b>
<p><b>Folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgen, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen sowie schweren oder tödlichen Verletzungen bei Verwendung des Trockners zu reduzieren:</b></p>	
W776R1	

### Diese Anweisungen aufbewahren

- Lesen Sie vor Verwendung des Trockners alle Anweisungen gründlich durch.
- Den Trockner gemäß den INSTALLATIONSANWEISUNGEN installieren. Die ordnungsgemäße ERDUNG des Trockners ist im Abschnitt mit den Erdungsanweisungen beschrieben. Alle Anschlüsse für elektrischen Strom, Erdung und Gaszufuhr müssen den örtlichen Vorschriften entsprechen und gegebenenfalls durch entsprechend zugelassene Monteure vorgenommen werden. Es wird empfohlen, die Maschine von einem qualifizierten Mechaniker installieren zu lassen.
- Den Trockner nicht an einer Stelle installieren oder lagern, an der er Nässe und/oder der Witterung ausgesetzt ist. Der Trockner darf nicht in einem geschlossenen Raum ohne ausreichende Luftzufuhr verwendet werden. Falls erforderlich müssen Lüftungsgitter in den Türen oder Fenstern installiert werden.
- Dieser Wäschetrockner darf nicht ohne Flusensieb eingeschaltet werden.
- Wenn Sie einen Gasgeruch wahrnehmen, schalten Sie unverzüglich die Gasversorgung aus und lüften Sie den Raum. Schalten Sie keine elektrischen Geräte ein und betätigen Sie keine elektrischen Schalter. Verwenden Sie keine Zündhölzer oder Feuerzeuge. Verwenden Sie kein Telefon im Gebäude. Warnen Sie so schnell wie möglich den Installateur und gegebenenfalls das Gasunternehmen.
- Um der Brand- und Explosionsgefahr vorzubeugen, halten Sie die Umgebung frei von entflammbaren und brennbaren Produkten. Reinigen Sie regelmäßig den Zylinder; der Abluftschlauch sollte regelmäßig von fachkundigem Wartungspersonal gereinigt werden. Reinigen Sie täglich Flusensieb und Filterfach.
- Verwenden Sie keine entzündlichen Materialien in der Nähe dieses Geräts.
- Geben Sie keine Artikel in den Wäschetrockner, die vor kurzem in Benzin oder Maschinenölen, Pflanzen- oder Speiseölen, Reinigungswachsen oder Chemikalien, Trockenreinigungslösungsmitteln, Verdünnern oder anderen flammbaren oder explosiven Substanzen gereinigt, gewaschen, eingeweicht oder damit benetzt worden sind, da diese Dämpfe abgeben, die sich entzünden oder explodieren oder dazu führen könnten, dass das Gewebe sich selbst entzündet.
- Versprühen Sie während das Gerät in Betrieb ist keine Aerosole in seiner Nähe.
- Artikel wie Schaumgummi (Latex-Schaum), Duschhauben, wasserfeste Textilien, Artikel mit Gummibesatz sowie mit Schaumgummibelägen gefüllte Kleidungsstücke oder Kissen sollten nicht in den Trockner gegeben werden. Keine trockenen Materialien mit einer niedrigen Schmelztemperatur (PVC, Gummi usw.) in den Trockner geben.
- Vorhänge und Stoffe aus Glasfaser nur dann im Trockner trocknen, wenn dies laut Etikett möglich ist. Nach Trocknung solcher Stoffe die Trommel mit einem feuchten Tuch auswischen, um die Glasfaserpartikel zu entfernen.
- Kinder dürfen nicht auf dem oder im Trockner spielen. Kinder müssen in der Nähe des Trockners gut beaufsichtigt werden. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit physischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen bzw. von Personen ohne die nötige Erfahrung und das nötige Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden dabei von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt bzw. angeleitet. Diese Sicherheitsmaßnahme gilt für alle Geräte.
- Reinigung und Wartung darf nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter drei Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn sie werden kontinuierlich überwacht.
- Greifen Sie nicht in den Trockner, wenn sich die Trommel dreht.
- Verwenden Sie den Wäschetrockner ausschließlich für den vorgesehenen Zweck, nämlich zum Trocknen von Geweben. Befolgen Sie jederzeit die Pflegeanweisungen des Textilhersellers und verwenden Sie den Trockner ausschließlich zum Trocknen von Textilien, die in Wasser gewaschen wurden. Geben Sie ausschließlich geschleuderte Wäsche in den Trockner, um eine Beschädigung des Trockners zu vermeiden.
- Lesen und befolgen Sie jederzeit die Anweisungen des Herstellers auf den Verpackungen von Wasch- und Reinigungsmitteln. Befolgen Sie alle Warnungen oder Sicherheitsmaßnahmen. Zur Verringerung der Gefahr von Vergiftungen oder Verätzungen bewahren Sie sie jederzeit außerhalb der Reichweite von Kindern auf (vorzugsweise in einem abgeschlossenen Schrank).
- Weichspüler oder Produkte zum Eliminieren statischer Aufladung dürfen nur entsprechend den Herstelleranweisungen verwendet werden.
- Die Wäsche unmittelbar nach Anhalten des Trockners herausnehmen.

- Den Trockner NICHT mit fehlenden oder beschädigten Teilen bzw. abgebauten Schutzvorrichtungen oder -gehäusen betreiben. Das Gerät bei Rauchbildung oder knirschenden Geräuschen sofort abstellen. KEINE unbefugten Eingriffe an den Bedienelementen vornehmen oder Sicherheitsvorrichtungen umgehen.
  - Der Wäschetrockner läuft nicht, wenn die Ladetür geöffnet ist. Überbrücken Sie NICHT den Türsicherheitsschalter, um den Wäschetrockner mit offener Tür betreiben zu können. Der Wäschetrockner hört auf zu drehen, wenn die Tür geöffnet wird. Verwenden Sie den Wäschetrockner nicht, falls er weiterdreht, wenn die Tür geöffnet wird, oder wenn er zu drehen beginnt, ohne dass der START-Mechanismus gedrückt worden wäre. Setzen Sie den Wäschetrockner außer Betrieb und kontaktieren Sie den Kundendienst.
  - Der Wäschetrockner funktioniert nicht, wenn das Flusenfach offen ist. Überbrücken Sie NICHT den Sicherheitsschalter der Flusenfachtür, um den Wäschetrockner mit offenem Flusenfach betreiben zu können.
  - Ändern Sie nicht die Werkskonstruktion dieses Wäschetrockners, sofern nicht anderweitig in den technischen Anweisungen beschrieben.
  - Reinigen Sie den Flusenfilter einmal täglich. Den Bereich um die Abluftöffnung und den angrenzenden Bereich frei von Flusen-, Schmutz- und Staubansammlungen halten. Das Innere des Trockners und der Abluftkanal müssen regelmäßig von qualifiziertem Personal gereinigt werden.
  - Lösungsmitteldämpfe von Textilreinigungsgeräten erzeugen Säuren, wenn sie die Heizung des Trockenmechanismus passieren. Diese Säuren wirken sowohl auf den Trockner als auch auf die getrocknete Wäsche korrodierend. Es muss sichergestellt werden, dass die Frischluft frei von Lösungsmitteldämpfen ist.
  - Am Ende jedes Werktags schalten Sie alle Haupt-Gas-, Dampf- und Stromversorgungen ab.
- WICHTIG: Für Wäschetrockner, die mit einem Brandbekämpfungssystem ausgestattet sind, dürfen Strom und Wasser NICHT ausgeschaltet werden.**
- Keine Teile des Trockners reparieren, ersetzen oder warten, wenn dies nicht in für Sie verständlichen und von Ihnen ausführbaren Wartungsanleitungen oder veröffentlichten Reparaturanleitungen für den Benutzer speziell empfohlen wird. Vor der Durchführung von Reparaturarbeiten STETS die Stromversorgung zum Trockner abtrennen und absperren. Die Stromversorgung wird unterbrochen, indem der entsprechende Schutzschalter oder die Sicherung ausgeschaltet wird.
  - Durch Auslösung des Not-Aus-Schalters werden alle Steuerkreisfunktionen des Wäschetrockners angehalten, es wird jedoch NICHT die gesamte Stromversorgung des Wäschetrockners abgeschaltet.
  - Abluftleitungen müssen nach der Installation jährlich überprüft und gereinigt werden.
  - Bevor der Trockner aus dem Verkehr gezogen oder entsorgt wird, müssen die Tür der Trommel und der Deckel des Flusenfachs abgenommen werden.

- Wenn dieser Trockner nicht gemäß den Herstelleranweisungen installiert, gewartet und/oder bedient wird, kann dies zu Bedingungen führen, die Verletzungen und/oder Sachschäden zur Folge haben.

**HINWEIS: Die WARNUNGEN und WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN in diesem Handbuch decken nicht alle denkbaren Bedingungen und Situationen ab. Beachten Sie alle weiteren Aufkleber und Sicherheitshinweise auf der Maschine. Sie enthalten Anweisungen für den sicheren Gebrauch der Maschine. Lassen Sie bei Installation, Wartung und Betrieb des Wäschetrockners gesunden Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt walten.**


Bei allen Problemen oder Zuständen, die Sie nicht verstehen, wenden Sie sich stets an Ihren Händler, Vertriebspartner oder Servicevertreter bzw. an den Hersteller.

**HINWEIS: Alle Geräte werden gemäß EMV-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit gefertigt. Sie dürfen nur in begrenzten Umgebungen (die mindestens die Anforderungen der Klasse A erfüllen) verwendet werden. Aus Sicherheitsgründen müssen die erforderlichen Sicherheitsabstände zu empfindlichen elektrischen oder elektronischen Geräten eingehalten werden. Diese Maschinen sind nicht für den Heimgebrauch durch private Verbraucher im häuslichen Umfeld bestimmt.**

## Erläuterung der Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch und die Maschinenaufkleber enthalten Vorsichtshinweise („GEFAHR“, „WARNUNG“ und „VORSICHT“), gefolgt von spezifischen Anweisungen. Diese Vorsichtshinweise dienen der persönlichen Sicherheit des Bedieners, Benutzers, Reparaturtechnikers und der Personen, die mit der Wartung der Maschine betraut sind.

	<b>GEFAHR</b>
<b>Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die schwere oder tödliche Verletzungen verursacht, wenn sie nicht gemieden wird.</b>	
	<b>WARNUNG</b>
<b>Weist auf eine Gefahrensituation hin, die schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann, wenn sie nicht gemieden wird.</b>	

	<b>VORSICHT</b>
<b>Weist auf eine Gefahrensituation hin, die leichte oder mittelschwere Verletzungen bzw. Sachschäden verursachen kann, wenn sie nicht gemieden wird.</b>	

Auf zusätzliche Vorsichtshinweise („WICHTIG“ und „HINWEIS“) folgen spezifische Anweisungen.

**WICHTIG:** Das Wort „WICHTIG“ wird dazu verwendet, den Leser auf spezifische Verfahrensweisen aufmerksam zu machen, bei denen geringfügige Maschinenschäden auftreten, wenn die Verfahrensweise nicht eingehalten wird.

**HINWEIS:** Das Wort „HINWEIS“ wird für Informationen bezüglich Installation, Betrieb, Wartung oder Reparatur verwendet, die wichtig, jedoch nicht mit Gefahren verbunden sind.



# Inhaltsverzeichnis

<b>Sicherheitsinformationen.....</b>	<b>6</b>
Wichtige Sicherheitsanweisungen (Wäschetrockner).....	6
Erläuterung der Sicherheitshinweise.....	7
<b>Einführung.....</b>	<b>10</b>
Maschinenkennung.....	10
Kontaktinformationen.....	13
<b>Bedienungsanweisungen.....</b>	<b>15</b>
Bedienungsanweisungen.....	15
Not-Aus-Taste.....	15
Bedienungsanweisungen.....	15
Reversierung.....	16
Bedienungsspezifische Anweisungen.....	17
Duale Digitalsteuerung.....	17
M-Serie.....	17
UniLinc.....	18
Funktionsweise und Fehlerbehebung der Zündsteuerung.....	19
Interner Regelfehler.....	19
Fehlersuche und -behebung.....	19
Richtige Elektrodenposition.....	20
Messung des Flammenstroms.....	20
<b>Wartung.....</b>	<b>21</b>
Täglich.....	21
Monatlich.....	21
Jährlich.....	21
Wartungsprüfung des Brandschutzsystems (Sonderausrüstung).....	22
<b>Bevor Sie einen Wartungstechniker hinzuziehen.....</b>	<b>25</b>
<b>Trockner außer Betrieb nehmen.....</b>	<b>26</b>
<b>Entsorgung des Geräts.....</b>	<b>27</b>

# Einführung

## Maschinenkennung

Die Informationen in diesem Handbuch gelten für diese Maschinen. **Beziehen Sie sich auf das Typenschild.**

<b>Serie 25 (11 kg)</b>							
UA025E	UG025D	UG025S	UH025S	UJ025R	UK025R	UT025L	UU025F
UA025F	UG025E	UH025E	UJ025D	UJ025S	UL025E	UT025N	UU025L
UA025L	UG025F	UH025F	UJ025E	UK025E	UL025L	UT025R	UU025N
UA025N	UG025L	UH025L	UJ025F	UK025F	UT025E	UT025S	UU025R
UA025R	UG025N	UH025N	UJ025L	UK025L	UT025F	UU025E	UU025S
UA025S	UG025R	UH025R	UJ025N	UK025N			
RT025E-IA	RT025F-IA	RT025L-IA	RT025N-IA	RT025R-IA	RT025S-IA	RT025T-IA	
RT025E-TA	RT025F-TA	RT025L-TA	RT025N-TA	RT025R-TA	RT025S-TA	RT025T-TA	

<b>Serie 30 (13 kg)</b>							
UA030E	UG030D	UG030S	UH030S	UJ030R	UK030R	UT030L	UU030F
UA030F	UG030E	UH030E	UJ030D	UJ030S	UL030E	UT030N	UU030L
UA030L	UG030F	UH030F	UJ030E	UK030E	UL030L	UT030R	UU030N
UA030N	UG030L	UH030L	UJ030F	UK030F	UT030E	UT030S	UU030R
UA030R	UG030N	UH030N	UJ030L	UK030L	UT030F	UU030E	UU030S
UA030S	UG030R	UH030R	UJ030N	UK030N			
RT030E-IA	RT030F-IA	RT030L-IA	RT030N-IA	RT030R-IA	RT030S-IA	RT030T-IA	
RT030E-TA	RT030F-TA	RT030L-TA	RT030N-TA	RT030R-TA	RT030S-TA	RT030T-TA	

<b>Serie T30 (13/13 Kg)</b>							
UAT30E	UGT30D	UGT30S	UHT30S	UJT30R	UKT30R	UTT30L	UUT30F
UAT30F	UGT30E	UHT30E	UJT30D	UJT30S	ULT30E	UTT30N	UUT30L
UAT30L	UGT30F	UHT30F	UJT30E	UKT30E	ULT30L	UTT30R	UUT30N
UAT30N	UGT30L	UHT30L	UJT30F	UKT30F	UTT30E	UTT30S	UUT30R
UAT30R	UGT30N	UHT30N	UJT30L	UKT30L	UTT30F	UUT30E	UUT30S
UAT30S	UGT30R	UHT30R	UJT30N	UKT30N			

*Tabelle wird fortgesetzt...*

<b>Serie T30 (13/13 Kg)</b>							
RTT30E-IA	RTT30F-IA	RTT30L-IA	RTT30N-IA	RTT30R-IA	RTT30S-IA	RTT30T-IA	
RTT30E-TA	RTT30F-TA	RTT30L-TA	RTT30N-TA	RTT30R-TA	RTT30S-TA	RTT30T-TA	

<b>Serie 35 (16 kg)</b>							
UA035E	UG035D	UG035S	UH035S	UJ035N	UK035N	UT035L	UU035F
UA035F	UG035E	UH035E	UJ035D	UJ035R	UK035R	UT035M	UU035L
UA035L	UG035F	UH035F	UJ035E	UJ035S	UL035E	UT035N	UU035M
UA035M	UG035L	UH035L	UJ035F	UK035E	UL035L	UT035R	UU035N
UA035N	UG035M	UH035M	UJ035L	UK035F	UT035E	UT035S	UU035R
UA035R	UG035N	UH035N	UJ035M	UK035L	UT035F	UU035E	UU035S
UA035S	UG035R	UH035R					
RT035E-IA	RT035F-IA	RT035L-IA	RT035N-IA	RT035R-IA	RT035S-IA	RT035T-IA	
RT035E-TA	RT035F-TA	RT035L-TA	RT035N-TA	RT035R-TA	RT035S-TA	RT035T-TA	

<b>Serie T45 (20/20 kg) * nur bei Gas verfügbar</b>							
UAT45L	UGT45D	UGT45R	UHT45R	UJT45N	UKT45N	UTT45L	UUT45L
UAT45N	UGT45L	UHT45L	UJT45D	UJT45R	UKT45R	UTT45N	UUT45N
UAT45R	UGT45N	UHT45N	UJT45L	UKT45L	ULT45L	UTT45R	UUT45R
RTT45L-IA	RTT45N-IA	RTT45R-IA					
RTT45L-TA	RTT45N-TA	RTT45R-TA					

<b>Serie 50 (25 kg)</b>							
UA050E	UG050D	UG050S	UH050S	UJ050N	UK050N	UT050E	UU050E
UA050L	UG050E	UH050E	UJ050D	UJ050S	UL050E	UT050L	UU050L
UA050N	UG050L	UH050L	UJ050E	UK050E	UL050L	UT050N	UU050N
UA050S	UG050N	UH050N	UJ050L	UK050L	UT050C	UT050S	UU050S
RT050E-IA	RT050F-IA	RT050L-IA	RT050N-IA	RT050S-IA	RT050T-IA		
RT050E-TA	RT050F-TA	RT050L-TA	RT050N-TA	RT050S-TA	RT050T-TA		

<b>Serie 55 (24 kg) * nur bei Gas und Strom verfügbar</b>							
UA055E	UG055D	UG055R	UH055R	UJ055N	UK055N	UT055F	UU055F
UA055F	UG055E	UH055E	UJ055D	UJ055R	UK055R	UT055L	UU055L
UA055L	UG055F	UH055F	UJ055E	UK055E	UL055E	UT055N	UU055N
UA055N	UG055L	UH055L	UJ055F	UK055F	UL055L	UT055R	UU055R
UA055R	UG055N	UH055N	UJ055L	UK055L	UT055E	UU055E	
RT055E-IA	RT055F-IA	RT055L-IA	RT055N-IA	RT055R-IA			
RT055E-TA	RT055F-TA	RT055L-TA	RT055N-TA	RT055R-TA			

<b>Serie 75 (34 kg)</b>							
UA075E	UG075D	UG075S	UH075N	UJ075M	UK075N	UT075N	UU075F
UA075F	UG075E	UGF75L	UH075R	UJ075N	UK075R	UT075R	UU075L
UA075L	UG075F	UGF75N	UH075S	UJ075R	UT075C	UT075S	UU075M
UA075M	UG075L	UH075E	UJ075D	UJ075S	UT075E	UTF75L	UU075N
UA075N	UG075M	UH075F	UJ075E	UK075E	UT075F	UTF75N	UU075R
UA075R	UG075N	UH075L	UJ075F	UK075F	UT075L	UU075E	UU075S
UA075S	UG075R	UH075M	UJ075L	UK075L	UT075M		
RT075E-IA	RT075F-IA	RT075L-IA	RT075N-IA	RT075R-IA	RT075S-IA	RT075T-IA	
RT075E-TA	RT075F-TA	RT075L-TA	RT075N-TA	RT075R-TA	RT075S-TA	RT075T-TA	

<b>Serie 120 (55 kg)</b>							
UA120E	UG120E	UH120E	UJ120E	UK120E	UT120C	UT120N	UU120L
UA120L	UG120L	UH120L	UJ120L	UK120L	UT120E	UT120S	UU120N
UA120N	UG120N	UH120N	UJ120N	UK120N	UT120L	UU120E	UU120S
UA120S	UG120S	UH120S	UJ120S				
RT120E-IA	RT120F-IA	RT120L-IA	RT120N-IA	RT120S-IA	RT120T-IA		
RT120E-TA	RT120F-TA	RT120L-TA	RT120N-TA	RT120S-TA	RT120T-TA		

<b>Serie 170 (77 kg) * Nur bei Gas- und Dampfmodellen verfügbar</b>							
UA170L	UG170L	UH170L	UJ170L	UK170L	UT170L	UT170S	UU170N
UA170N	UG170N	UH170N	UJ170N	UK170N	UT170N	UU170L	UU170S

*Tabelle wird fortgesetzt...*

<b>Serie 170 (77 kg) * Nur bei Gas- und Dampfmodellen verfügbar</b>							
UA170S	UG170S	UH170S	UJ170S	UT170C			
RT170L-IA	RT170N-IA	RT170S-IA	RT170T-IA				
RT170L-TA	RT170N-TA	RT170S-TA	RT170T-TA				

<b>Serie 200 (90 kg)* Nur bei Gas- und Dampfmodellen verfügbar</b>							
UA200L	UG200L	UH200L	UJ200L	UK200L	UT200L	UT200S	UU200N
UA200N	UG200N	UH200N	UJ200N	UK200N	UT200N	UU200L	UU200S
UA200S	UG200S	UH200S	UJ200S	UT200C			
RT200L-IA	RT200N-IA	RT200S-IA	RT200T-IA				
RT200L-TA	RT200N-TA	RT200S-TA	RT200T-TA				

<b>Heizungsstelle (Position 6)</b>
C - Dampf (CRN)
D - Flüssiges Petroleum (L.P.) Gas, Japan
E - Strom
F - Stromspar-Variante (Eco Line)
L - L.P. Gas
M - Strom mittel
N - Erdgas
R - Reduziertes Gas, Erdgas (Eco Line)
S - Dampf

<b>OPL-Steuerungssuffixe</b>		
<b>Steuerstelle (Position 7)</b>	<b>Auslöserstelle (Position 8)</b>	<b>Beispiel Steuer-Suffix-Kombination</b>
F - Duale Digitalsteuerung N - M-Serie D - UniLinc	N - OPL	FN - Duale Digitalsteuerung, OPL UO – UniLinc, Steuerung

## Kontaktinformationen

Wenn ein Service erforderlich ist, wenden Sie sich an das am nächsten am Werk gelegene zugelassene Servicezentrum.

Wenn Sie kein autorisiertes Servicezentrum finden oder mit dem an Ihrem Gerät durchgeführten Service nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an

**Alliance Laundry Systems**  
**Shepard Street**

Einführung

P.O. Box 990  
Ripon, WI 54971-0990  
USA  
www.alliancelaundry.com  
Tel.: +1 (920) 748-3121 Ripon, Wisconsin


Wenn Sie wegen Ihres Gerätes schreiben oder anrufen, GEBEN SIE BITTE DIE MODELL- UND SERIENNUMMER AN. Die Modell- und Seriennummern befinden sich auf dem Typenschild. Das Typenschild befindet sich an der gezeigten Position in *Abbildung 1*.

Kaufdatum \_\_\_\_\_

Modellnummer \_\_\_\_\_

Seriennummer \_\_\_\_\_

Bitte schicken Sie eine Kopie Ihres Kaufvertrags und aller Belege über Wartungsarbeiten mit.

	<h2>WARNUNG</h2>
<p>Zur Reduzierung der Verletzungs- und Todesgefahr <b>AUF KEINEN FALL</b> irgendwelche Teile des Trockners reparieren, ersetzen oder warten, wenn dies nicht in für Sie verständlichen und von Ihnen ausführbaren <b>Wartungsanleitungen</b> oder veröffentlichten <b>Reparaturanleitungen</b> für den Benutzer speziell empfohlen wird.</p>	
W329	

Wenn Ersatzteile erforderlich sind, wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie Ihr Gerät erworben haben, oder erfragen Sie den Namen und die Adresse des nächsten Ersatzteillieferanten unter Tel. +1 920 748-3950.

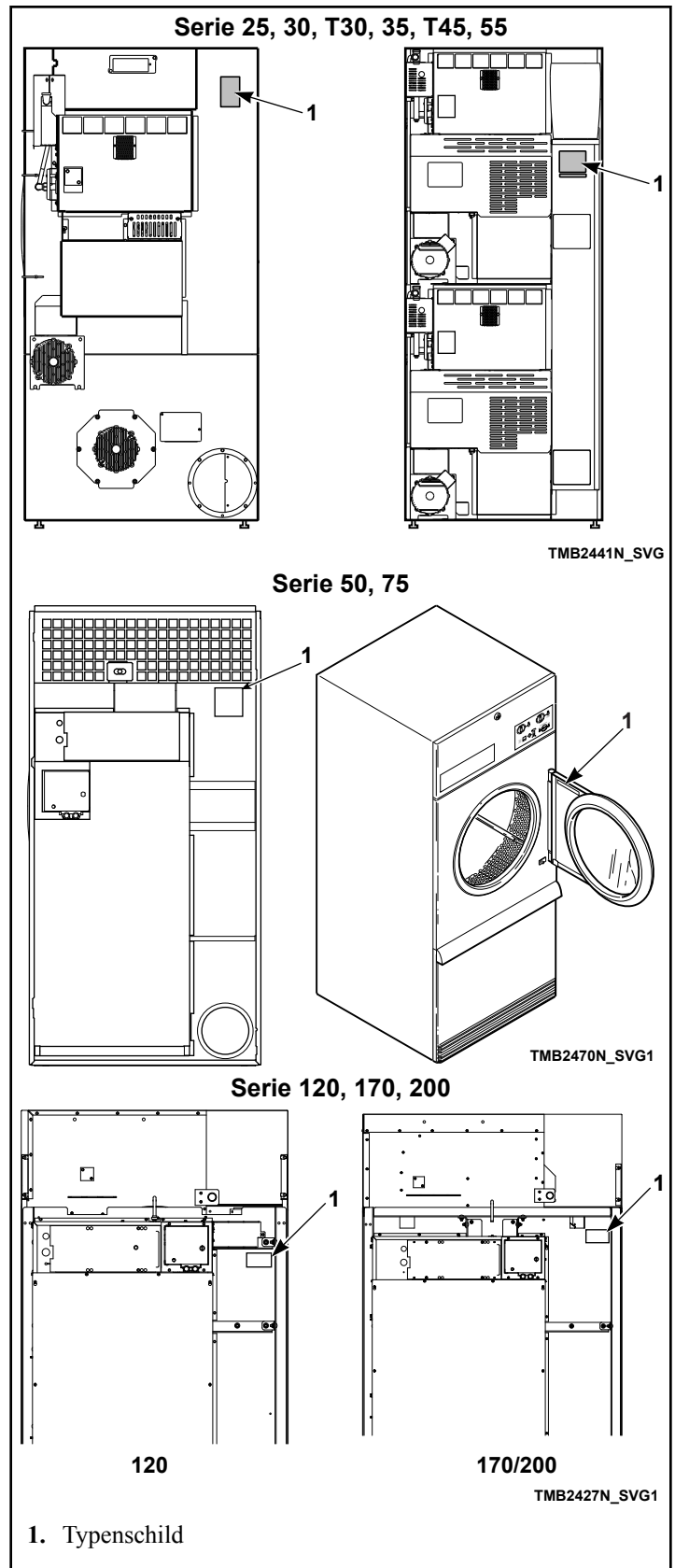




Abbildung 1

# Bedienungsanweisungen

## Bedienungsanweisungen

	<b>WARNUNG</b>
<p>Um das Brandrisiko zu reduzieren:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUF KEINEN FALL</b> Kleidungsstücke mit Schaumgummi oder ähnlichen gummiartigen Materialien trocknen.</li> <li>• <b>AUF KEINEN FALL</b> Kunststoff oder irgendwelches Material, das Wachs oder Chemikalien enthält, z. B. Mopps und Reinigungstücher, oder irgendwelche Gegenstände, die zu Hause mit einem chemischen Reinigungsmittel behandelt wurden, trocknen.</li> <li>• Vorhänge und Stoffe aus Glasfaser <b>NUR DANN</b> im Trockner trocknen, wenn dies laut Etikett möglich ist. Nach Trocknung solcher Stoffe die Trommel mit einem feuchten Tuch auswischen, um die Glasfaserpartikel zu entfernen.</li> </ul>	
W076	

	<b>WARNUNG</b>
<p>Um das Risiko ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss die Trommel zum Stillstand kommen, bevor das Flusensieb gereinigt wird.</p>	
W412	

## Not-Aus-Taste

Alle OPL-Modelle ( - Betriebsinterne Wäschereien) sind ab Werk mit einer Not-Aus-Taste auf dem Bedienfeld ausgestattet. Siehe *Abbildung 2*.

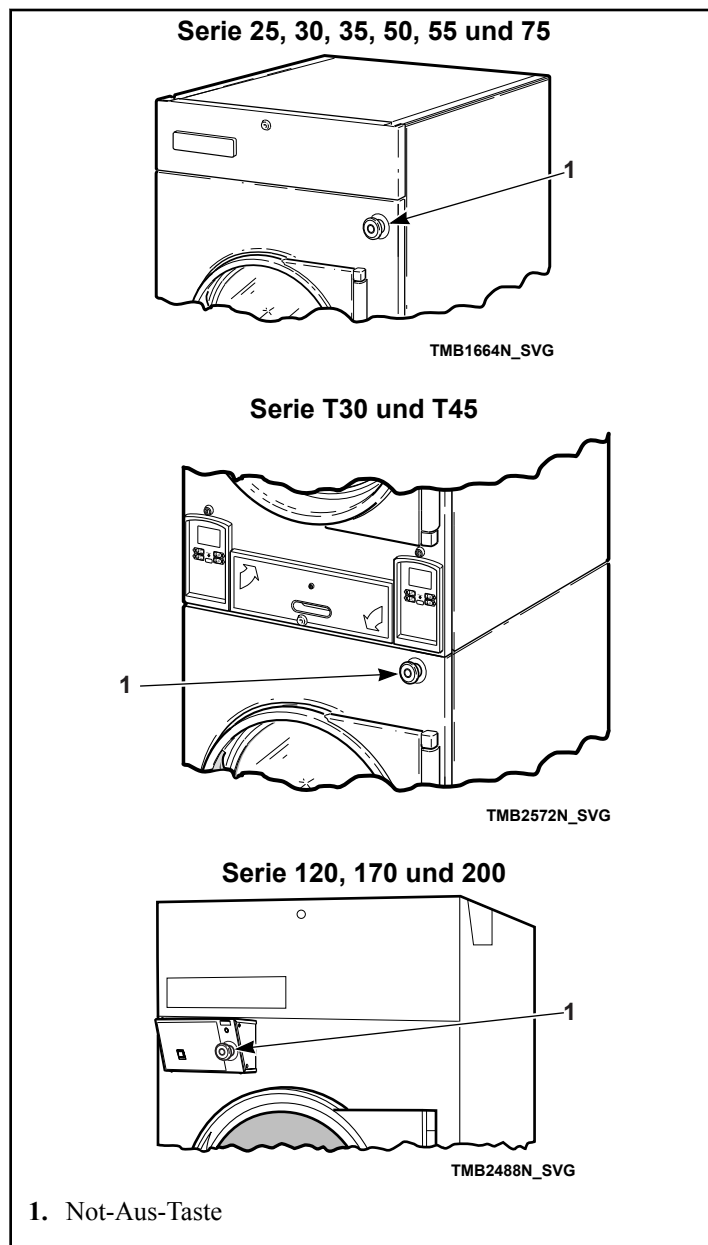



Abbildung 2

Die Not-Aus-Taste wie folgt verwenden:

- Die rote Not-Aus-Taste drücken, um alle Vorgänge zu stoppen.
- Um die Maschine wieder zu starten, die rote Not-Aus-Taste herausziehen und die START-Fläche oder -Taste drücken.

**HINWEIS: Die Aktivierung der Not-Aus-Taste stoppt alle Gerätesteuerfunktionen, unterbricht jedoch NICHT jegliche Stromzufuhr zum Gerät.**

## Bedienungsanweisungen


	<b>WARNUNG</b>
<p>Zur Reduzierung des Risikos von Bränden und Stromschlag sowie der Gefahr von Verletzungen müssen vor dem Betrieb dieses Geräts die <b>WICHTIGEN SICHERHEITSANWEISUNGEN</b> gelesen werden.</p>	
W727	

**WICHTIG:** Trocknen Sie mit diesem Gerät keine Lösungsmittel oder Textilreinigungsmittel.

**HINWEIS:** Trocknen Sie nur gewaschene Wäsche im Wäschetrockner.

1. Flusensieb/-fach reinigen
  - a. Alle angesammelten Flusen aus dem Flusensieb und -fach entfernen.
  - b. Das Fach fest gegen den Trocknerahmen schließen und sicher verriegeln, falls zutreffend.

**WICHTIG:** Das Flusensieb und -fach täglich reinigen. Andernfalls läuft der Trockner bei erhöhten Temperaturen, die zu einer Beschädigung von Kleidungsstücken führen können.

	<b>WARNUNG</b>
<p>Zur Reduzierung des Brandrisikos und des Risikos der Ansammlung von Flusen im Abluftkanal darf der Trockner nicht ohne Flusenfilter betrieben werden.</p>	
W771	

**WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass die Frischluftöffnungen nicht blockiert oder verstopft sind.

2. Mit Wäsche beladen
 

**HINWEIS:** Alle Gegenstände aus den Taschen entfernen, wie beispielsweise Feuerzeuge und Streichhölzer.

**WICHTIG:** Mit Öl verschmutzte Kleidung kann sich spontan entzünden, insbesondere dann, wenn sie Hitzequellen wie Wäschetrocknern ausgesetzt wird. Die Kleidungsstücke erwärmen sich, sodass es zu einer Oxidationsreaktion des Öls kommt. Die Oxidation erzeugt Hitze. Falls die Hitze nicht entweichen kann, kann sich das Kleidungsstück genügend aufheizen, um Feuer zu fangen. Die Schichtung, Stapelung oder Lagerung von överschmutzten Kleidungsstücken kann verhindern, dass Hitze entweicht und so zu einem Brandrisiko führen.

**WICHTIG:** Die Ladung muss zur Beseitigung überschüssiger Feuchte geschleudert werden, um den Wäschetrockner nicht zu beschädigen.

- a. Die Beladetür öffnen und die Trommel mit Wäsche beladen. Die maximale Trockenladung ist:

Modell	kg [Pound (lb.)]
025	11 [25]
030	13 [30]
T30 (pro Trommel)	13 [30]
035	16 [35]
T45 (pro Trommel)	20 [45]
050	25 [50]
055	24 [55]
075	34 [75]
F75	34 [75]
120	55 [120]
170	77 [170]
200	90 [200]

**NICHT ÜBERFÜLLEN.**

**HINWEIS:** Ein Überfüllen führt zu langsamem Trocknen mit Faltenbildung.

- b. Die Beladetür schließen. Der Trockner funktioniert bei geöffneter Tür nicht.
  3. Bedienelementtyp bestimmen und Temperatur einstellen
    - a. Auf die verschiedenen Bedienelemente beziehen und den Anweisungen für den jeweiligen Bedienelementtyp folgen.
    - b. Die Temperatureinstellung wird von der zu trocknenden Gewebeat bestimmt. Zur Einstellung der richtigen Temperatur das Pflegeetikett auf dem Kleidungsstück verwenden oder den Gewebehersteller konsultieren.
- WICHTIG:** Stets die Pflegeanweisungen des Bekleidungsherstellers befolgen.
4. Wäsche herausnehmen
    - a. Wenn der Zyklus abgeschlossen ist, die Tür öffnen und die Wäsche herausnehmen.

## Reversierung

Wäschetrockner mit Reversierfunktion verhindern das Verwickeln großer Wäschestücke und verringern die Knitterbildung.



Informationen zum Ein- und Ausschalten der Reversierung finden Sie im Programmierungshandbuch. Im Nicht-Reversieren-Modus dreht sich die Trommel immer im Uhrzeigersinn (von vorne aus betrachtet). Wenn sich die Trommel bei deaktivierter Umkehrung gegen den Uhrzeigersinn dreht, beendet der Wäschetrockner den Reversierungsschritt, pausiert und startet dann in Vorwärtsrichtung. Siehe Programmierungshandbuch für weitere Informationen zur Reversierung.

## Bedienungsspezifische Anweisungen

### Duale Digitalsteuerung

Steuerungssuffix FN

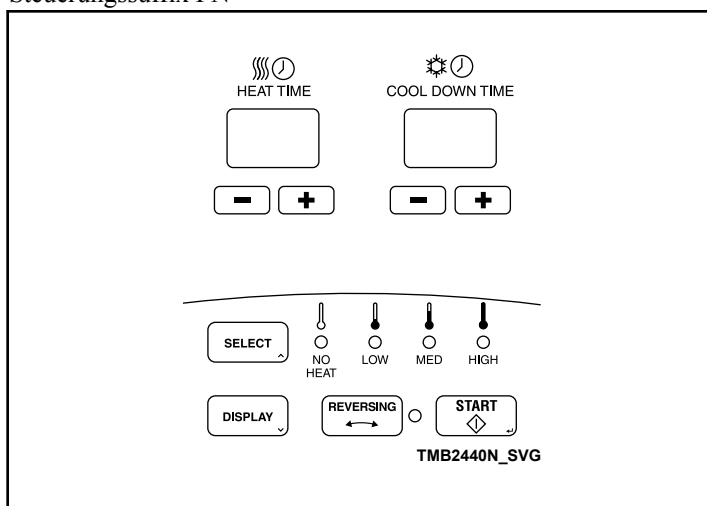


Abbildung 3

1. Wenn die Anzeige erloschen ist, weil die Maschine im Leerlauf ist, drücken Sie die Taste DISPLAY.
2. Drücken Sie die Taste SELECT, um zwischen hoher (HIGH), mittlerer (MED) oder niedriger Temperatur (LOW) oder keiner Hitze (NO HEAT) zu wählen.

HIGH (Hoch)	Temperatur 88 °C [190 °F]
MED (Mittel)	Temperatur 77 °C [170 °F]
LOW (Niedrig)	Temperatur 49 °C [120 °F]

3. Drücken Sie die Plus- und Minustasten, um die Heizdauer (HEAT TIME) von 0 bis 99 Minuten einzustellen.
4. Drücken Sie die Plus- und Minustasten, um die Abkühldauer (COOL DOWN TIME) (max. 15 Minuten) einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste REVERSING, um die Trommeldrehrichtung zu ändern (sofern möglich).
6. Drücken Sie die Taste START, um den Wäschetrockner zu starten. In der Anzeige wird die verbleibende Zeit (in Minuten) bis zum Ende des Zyklus angezeigt.



## WARNUNG

**Zur Reduzierung des Brandrisikos einen Trockner nur dann vor Abschluss des Trockenzyklus stoppen, wenn alle Kleidungsstücke schnell entnommen und ausgebreitet werden können, um die Wärme abzuführen.**

W756

**HINWEIS:** Für wiederkehrende Ladungen kann der Trockenzyklus mit einem Tastendruck gestartet werden. Wenn die Taste START gedrückt wird, während sich die Maschine im Leerlauf befindet und die Anzeige erloschen ist, wiederholt der Wäschetrockner den letzten Trocknungszyklus. Wird vor dem Zyklusstart die Zyklusdauer angepasst, wird für künftige Zyklen die Dauer verwendet, die beim Drücken der Start-Taste angezeigt wird.

**WICHTIG:** Um den Wäschetrockner während eines Zyklus zu stoppen, ÖFFNEN Sie die Tür. Wird während des Zyklus die Ladetür oder die Flusenfachtür geöffnet, wird das Heizsystem ausgeschaltet und der Motor gestoppt. Um den Zyklus erneut zu starten, müssen beide Türen geschlossen werden und die Taste START muss gedrückt werden.

7. Wenn der Zyklus abgeschlossen ist, die Tür öffnen und die Wäsche herausnehmen.



## WARNUNG

**Zur Reduzierung des Brandrisikos die Wäsche bei einem Stromausfall sofort herausnehmen.**

W779

**HINWEIS:** Diese Maschine verfügt über eine Nachlaufrotation. Nach 20 Minuten wechselt die Maschine in diesen Modus und dreht sich maximal 18 Stunden lang pro Stunde zwei Minuten, bis die Tür geöffnet wird.

### M-Serie

Steuerungssuffix NN

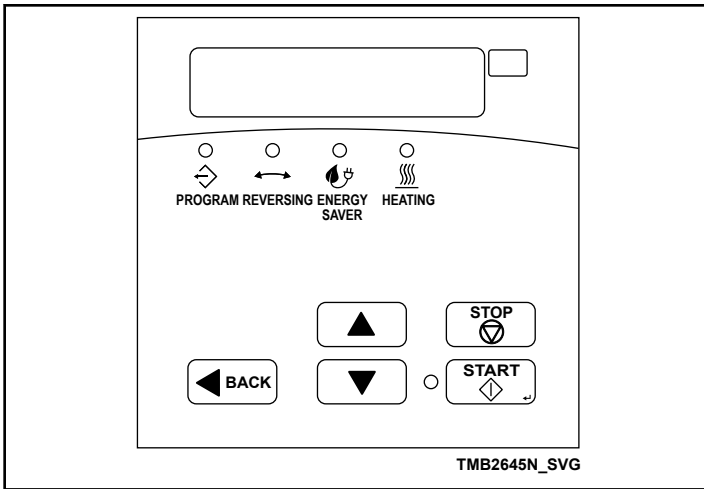


Abbildung 4

1. Die AUF- oder AB-Taste drücken, um den Waschzyklus zu ändern.
2. Drücken Sie START, um den ausgewählten Zyklus zu starten.

	<b>WARNUNG</b>
<p><b>Zur Reduzierung des Brandrisikos einen Trockner nur dann vor Abschluss des Trockenzyklus stoppen, wenn alle Kleidungsstücke schnell entnommen und ausgebreitet werden können, um die Wärme abzuführen.</b></p>	
W756	

**WICHTIG:** Wird während des Zyklus die Ladetür oder die Flusenfachtür geöffnet, wird das Heizsystem ausgeschaltet und der Motor gestoppt. Um den Zyklus erneut zu starten, müssen beide Türen geschlossen werden und die Taste START muss gedrückt werden.

3. Wenn der Zyklus abgeschlossen ist, die Tür öffnen und die Wäsche herausnehmen.

	<b>WARNUNG</b>
<p><b>Zur Reduzierung des Brandrisikos die Wäsche bei einem Stromausfall sofort herausnehmen.</b></p>	
W779	

**HINWEIS:** Diese Maschine verfügt über eine Antiknitterfunktion/Nachlaufrotation. Zwei Minuten nach Zyklusende wechselt die Maschine in den Antiknittermodus und dreht sich maximal eine Stunde lang alle zwei Minuten 30 Sekunden lang, bis die Tür geöffnet wird. Nach einer Stunde wechselt die Maschine in die Nachlaufrotation und dreht sich maximal 18 Stunden lang pro Stunde zwei Minuten, bis die Tür geöffnet wird.

## UniLinc

DN Steuersuffix

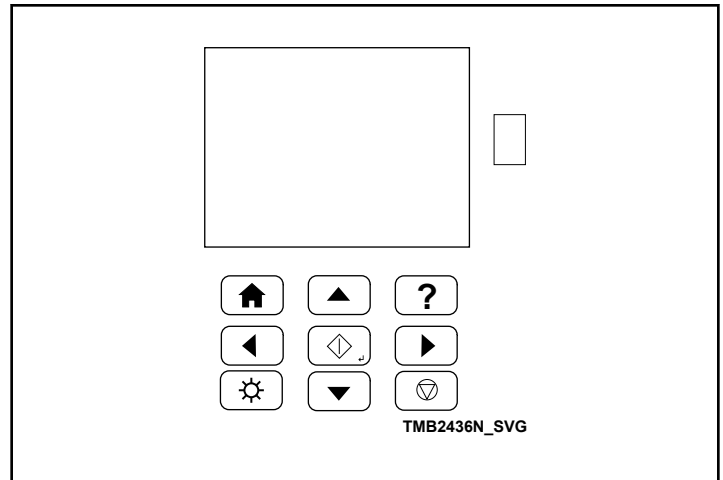


Abbildung 5

1. Die AUF- oder AB-Taste drücken, um den Waschzyklus zu ändern.  
Zur Einrichtung eines benutzerspezifischen Waschgangs die Anweisungen im Programmierungshandbuch verwenden.
2. Die START-Taste (◇) drücken, um den gewählten Waschgang zu starten.

	<b>WARNUNG</b>
<p><b>Zur Reduzierung des Brandrisikos einen Trockner nur dann vor Abschluss des Trockenzyklus stoppen, wenn alle Kleidungsstücke schnell entnommen und ausgebreitet werden können, um die Wärme abzuführen.</b></p>	
W756	


**WICHTIG:** Wenn die Belade- oder Flusenfachtür während des Trocknens geöffnet wird, schaltet sich das Heizsystem aus und der Motor hält an. Zum erneuten Starten des Zyklus müssen beide Türen geschlossen sein und die START-Taste (◇) muss gedrückt werden.

3. Wenn der Zyklus abgeschlossen ist, die Tür öffnen und die Wäsche herausnehmen.

	<b>WARNUNG</b>
<p><b>Zur Reduzierung des Brandrisikos die Wäsche bei einem Stromausfall sofort herausnehmen.</b></p>	
W779	

**HINWEIS:** Diese Maschine verfügt über eine Antiknitterfunktion/Nachlaufrotation. Zwei Minuten nach Zyklusende wechselt die Maschine in den Antiknittermodus und dreht sich maximal eine Stunde lang alle zwei Minuten 30 Sekunden lang, bis die Tür geöffnet wird. Nach einer Stunde wechselt die Maschine in die Nachlaufrotation und dreht sich maximal 18 Stunden lang pro Stunde zwei Minuten, bis die Tür geöffnet wird.

## Funktionsweise und Fehlerbehebung der Zündsteuerung

	<b>WARNUNG</b>
<p>Die Steuerungen 70482001 und 70482002 dürfen nicht vom Benutzer gewartet werden. Wenn Steuerungsfehler festgestellt werden, müssen die Steuerungen von einem qualifizierten Wartungstechniker ausgetauscht werden. Die Gefahr einer Explosion oder eines Feuers kann bestehen, wenn das Steuermodul geöffnet wurde oder Versuche unternommen wurden, es zu reparieren. Dadurch erlischt auch die Garantie.</p>	
W899	

Die folgenden Elemente prüfen, bevor das System einer Fehlerbehebung unterzogen wird:

- Sicherstellen, dass alle elektrischen Anschlüsse fest sitzen.
- Sicherstellen, dass die Systemverdrahtung korrekt ist.
- Sicherstellen, dass das System richtig geerdet ist. Die Zündvorrichtung, der Flammenfühler und das Zündmodul müssen über eine gemeinsame Erdung mit dem Brenner verfügen. Beeinträchtigende Abschaltungen werden oft durch schlechte oder fehlerhafte Erdung verursacht.

### Fehlersuche und -behebung

<b>Anleitung zur Fehlerbehebung</b>	
<b>Symptom</b>	<b>Mögliche Ursache</b>
Steuerung im Sperrmodus	Eine manuelle Rücksetzung der Steuerung ist erforderlich. Die Rücksetzung erfolgt durch Drücken der Starttaste an der Frontend-Steuerung bei geöffneter Servicetür (Einzelmachines) oder bei geöffnetem Stecker für die manuelle Programmierung (Stapelmaschinen), falls vorhanden (120-200 Modelle haben keine Servicetür).

*Tabelle wird fortgesetzt...*

- Sicherstellen, dass das System mit Strom versorgt ist und die Steuerung Hitze anfordert.

- Wenn die Steuerung auf der roten Diagnose-LED zu einem Fehlercode fortfährt, die Fehlerbehebung anhand der unteren Fehlerzustände-Tabelle vornehmen:

<b>Fehlerzustände</b>	
<b>LED-Anzeige</b>	<b>Fehlermodus</b>
Aus	Normalbetrieb
1 Blinksignal	Bei Gerätestart
2 Blinksignale	Flamme ohne Hitzeanforderung
3 Blinksignale	Zündung gesperrt
4 Blinksignale	Manueller Rücksetzfehler
Immer an	Interner Regelfehler

**HINWEIS:** Während eines Fehlerzustands leuchtet die LED 1/4 Sekunde lang und erlischt anschließend für 1/4 Sekunde. Die Pause zwischen Fehlercodes beträgt 3 Sekunden.

**HINWEIS:** Zusätzliche Diagnostik ist über die Steuerung verfügbar. Weitere Informationen siehe entsprechendes Programmierhandbuch.

### Interner Regelfehler

Wenn die Steuerung einen Fehler in ihrer Software oder Hardware erfasst, werden alle Ausgänge abgeschaltet und die rote LED ist dauerhaft AN. Wenn dieser Zustand nach einem Neustart weiterhin besteht, muss die Steuerung ausgetauscht werden.

<b>Anleitung zur Fehlerbehebung</b>	
Steuerung startet nicht, grüne LED ist aus	<ol style="list-style-type: none"> <li>12 VDC zwischen 12-VDC-Anschluss und Masse vorhanden. Andernfalls, siehe Maschinenschaltplan.</li> <li>24 VDC zwischen TH und Masse vorhanden. Andernfalls, siehe Maschinenschaltplan.</li> </ol>
Thermostat an, kein Funken oder kein Ventil an	<ol style="list-style-type: none"> <li>Hochspannungskabel verbindet zu Steuerung und Elektrode. Spannung vorhanden am Gasventil.</li> <li>Defekte Steuerung. Rote LED auf dauerhaftes Leuchten oder Blinkcodes prüfen.</li> </ol>
Ventil an, kein Funken während des Zündversuchs	<ol style="list-style-type: none"> <li>Verkürzte Elektrode.</li> <li>Funkenstrecke nicht korrekt. Auf 0,094-0,156 Zoll (2.38-3,96 mm) einstellen.</li> <li>Hochspannungskabel defekt oder schlecht angeschlossen.</li> <li>Ausfall der Steuerung.</li> </ol>
Funken an, keine Flamme	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ist das Gas an?</li> <li>24 VDC am Gasventil.</li> <li>Defekte Steuerung. Spannung zwischen Gasventil und GND an Steuerung prüfen.</li> </ol>
Flamme während des Zündversuchs ok, nach Zündversuch keine Flammenwahrnehmung	<ol style="list-style-type: none"> <li>Position und Sauberkeit der Elektrode prüfen.</li> <li>Hochspannungskabel prüfen.</li> <li>Schlechte Erdung am Brenner.</li> <li>Schlechte Flamme; Flammenstrom prüfen.</li> </ol>
Rücksetzung fehlgeschlagen	Rücksetzungs-PIN ist mit Masse kurzgeschlossen. Überprüfen Sie die Verkabelung.

### Richtige Elektrodenposition

Die richtige Position der Elektrodengruppe ist wichtig für eine optimale Systemleistung. Die Elektrodengruppe muss so positioniert sein, dass sich die Spitzen in der Flammenhülle befinden und etwa 1,2 cm [1/2 Zoll] über der Flammenbasis. Siehe *Abbildung 6*.

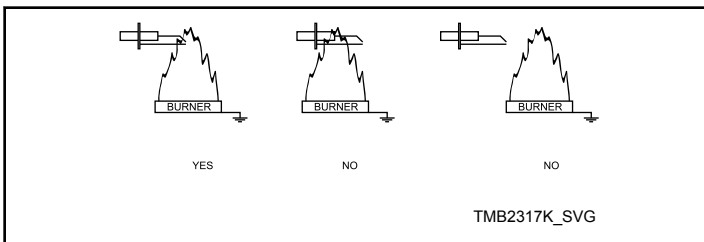


Abbildung 6

### Messung des Flammenstroms

Flammenstrom ist der Strom, der durch die Flamme vom Sensor zur Masse fließt. Zur Messung des Flammenstroms schließen Sie ein True-RMS- oder ein analoges DC-Mikroamperemeter an die Klemmen FC+ und FC- an. Die Anzeige sollte 1,0 Mikroampere DC oder höher sein. Zeigt das Messgerät einen negativen oder einen Wert unter "0" auf der Skala an, sind die Messgerätekabel vertauscht. Schließen Sie die Kabel mit korrekter Polung wieder an.


Alternativ kann ein digitaler Spannungsmesser verwendet werden, um die DC-Spannung zwischen den Anschlüssen FC+ und FC- zu messen. Jedes Mikroampere des Flammenstroms produziert 1,0 VDC; ein Messwert von 2,6 VDC entspräche also 2,6 Mikroampere.

Für eine zuverlässige Flammenwahrnehmung ist eine gute Brennererdung wichtig, die auf die Steuerungserdung abgestimmt ist.

# Wartung

## Täglich

1. Tagesbeginn:
  - a. Kontrollieren Sie die Gasversorgungsleitung auf Gaslecks.
  - b. Halten Sie den Maschinenbereich sauber und frei von brennbaren Stoffen, Benzin und anderen entflammaren Dämpfen und Flüssigkeiten.
  - c. Kontrollieren Sie den Türschalter und die Türarretierung, bevor Sie die Maschine starten.
    1. Versuchen Sie, die Maschine bei geöffneter Tür zu starten. Bei geöffneter Tür sollte die Maschine nicht starten.
    2. Schließen Sie die Tür und starten Sie einen Zyklus. Vergewissern Sie sich, dass die Tür geschlossen bleibt.
    3. Öffnen Sie die Tür. Die Tür sollte sich bei einer Kraft von max. 1,03 bar [15 Pfund ] auf den Türgriff nicht öffnen. Die Trommel sollte stoppen, wenn die Tür geöffnet wird.
  - d. Kontrollieren Sie die äußere Wetterhaube, um sicherzustellen, dass die Luftklappen sich frei bewegen können und nicht durch Objekte von innen oder außen blockiert sind.
  - e. Stellen Sie sicher, dass alle Blenden und Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sind.
2. Tagesende:
  - a. Reinigen Sie das Flusensieb, um den Luftstrom freizuhalten und Überhitzung zu vermeiden.

	<b>WARNUNG</b>
<p><b>Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen darf das Flusenfach nicht geöffnet werden, während der Trockner in Betrieb ist. Vor dem Reinigen des Flusenfilters die Trocknertür öffnen und die Trommel zum Stillstand kommen lassen.</b></p>	
W410R1	

- b. Prüfen Sie die Trommel auf Fremdkörper, um Schäden an der Wäsche und am Gerät zu vermeiden.
- c. Reinigen Sie die Trocknertrommel mit einem Universalreiniger und einem feuchten Tuch. LASSEN SIE WÄSCHE NICHT ÜBER NACHT IM WÄSCHETROCKNER.
- d. Reinigen Sie die freiliegenden Flächen der Maschine mit Universalreiniger. Verwenden Sie bei Schablonen KEINEN ammoniak- oder essighaltigen Reiniger.

## Monatlich


1. Kontrollieren Sie die Festigkeit der elektrischen Anschlüsse. Unterbrechen Sie ggf. die Stromversorgung und korrigieren Sie lose Anschlüsse.
2. Reinigen Sie ggf. die elektronischen Steuerungen und den Münzprüfer und prüfen Sie auf Leichtgängigkeit.
3. Entfernen Sie das Flusensieb und saugen Sie die Abluftleitung gründlich aus.
4. Kontrollieren Sie das Gebläse und entfernen Sie alle Flusen- oder Schmutzansammlungen, um den Luftstrom freizuhalten, Überhitzung zu vermeiden und Vibrationen zu verhindern.
5. Waschen Sie das Flusensieb mit heißem Wasser und mildem Reinigungsmittel, um Rückstände von Weichspülmittel zu entfernen.
6. Kontrollieren Sie die Türeinheit auf lose oder fehlende Bauteile. Kontrollieren Sie die Türdichtung.
7. Kontrollieren Sie ggf. den Dampfschlangen-Luftansaugfilter. Ersetzen Sie diesen, wenn er verschmutzt oder beschädigt ist.
8. **Modelle mit Brandbekämpfungssystem:** Kontrollieren Sie alle Einlassschläuche auf sichtbare Anzeichen von Abnutzung. Führen Sie den Wartungstest für das Brandbekämpfungssystem durch, indem Sie die Test-Taste im Steuerkasten drücken. Ausführliche Anweisungen siehe *Wartungsprüfung des Brandschutzsystems (Sonderausrüstung)*.

## Jährlich

1. Entfernen Sie das Bedienfeld und die Trommel. Entfernen Sie alle Flusenansammlungen von allen Innenflächen und Umwälzblechen.
2. Kontrollieren Sie Dichtungen, Rollen, Lager, Zwischenradgruppe, Antriebsrad und -riemen auf Verschleiß und Schäden. Ersetzen Sie bei Bedarf abgenutzte oder rissige Riemen oder beschädigte Komponenten.
3. Entfernen Sie Flusen- oder Schmutzansammlungen vom Thermistor, Gehäuse-Temperaturbegrenzer, Heizungs-Temperaturbegrenzer, einschließlich ggf. Lochblechabdeckung. Flusenansammlungen wirken als Isolator, wodurch sich die Maschine überhitzt.
4. Entfernen Sie Flusen- oder Schmutzansammlungen von den Antriebs- und Gebläsemotoren.
5. Entfernen Sie Flusen- oder Schmutzansammlungen von Brennerrohren und dem Düsenbereich. Bauen Sie die Brennerrohre aus und reinigen Sie sie mit Wasser und einer Bürste.
6. **Maschinen mit Dampfschlangen und/oder Wärmetauscher-Kit:** Reinigen Sie den Einlass und Auslass mit einer weichen Bürste oder mit heißem Wasser und ggf. einem milden Reinigungsmittel.

7. Entfernen Sie Flusen- oder Schmutzansammlungen aus dem Inneren der Abluftleitung, um den Luftstrom freizuhalten und Überhitzung zu vermeiden.
  - a. Nehmen Sie die externe Leitung und Leitungszugangsklappen ab, sofern vorhanden.
  - b. Reinigen Sie das Innere der Leitung und stellen Sie sicher, dass alle Klappen frei beweglich sind.
  - c. Bringen Sie die Leitung und alle Zugangsklappen wieder an, bevor Sie den Wäschetrockner wieder in Betrieb nehmen.
8. **Nur Gasmodelle:** Kontrollieren Sie, ob der Brenner mit einer weichen, gleichförmig blauen Flamme brennt.
  - a. Eine träge Flamme mit gelber Spitze deutet auf Luftmangel hin.
  - b. Eine grelle, laute sehr blaue Flamme deutet auf einen Luftüberschuss hin.
  - c. Passen Sie ggf. die Luftklappe an, sofern vorhanden.
9. Kontrollieren Sie die Bauteile auf lose Muttern und Schrauben.
10. Stellen Sie sicher, dass alle Blenden und Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sind.
11. Kontrollieren Sie alle lackierten Oberflächen auf Lackschäden. Ersetzen Sie oder lackieren Sie Teile mit Lackschäden.
12. Führen Sie den Werktest durch (siehe Programmierhandbuch für ausführliche Prozedur und zu testende Komponenten).
13. Ersetzen Sie Riemen und Wassereinlaufschläuche des Brandbekämpfungssystem (sofern vorhanden) alle fünf Jahre.

## Wartungsprüfung des Brandschutzsystems (Sonderausrüstung)

	WARNUNG
<p><b>Gefahr von Stromstößen, die zu Tod oder schweren Verletzungen führen können. Zur Verringerung der Stromstoßgefahr trennen Sie vor der Wartung alle Stromversorgungen des Geräts und der Zubehörteile.</b></p>	
W929	

	WARNUNG
<p><b>Gefahr von Stromstößen. Stromstöße können zu Tod oder schweren Verletzungen führen. Ist das Wasserabgabesystem aktiviert, versuchen Sie nicht, den Trockner zu bedienen. Ist das Wasserabgabesystem aktiviert, lassen Sie den Trockner vor seinem Betrieb von einer qualifizierten Vertretung überprüfen.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>RUFEN SIE DIE FEUERWEHR.</b></li> <li>• <b>Trennen Sie NICHT die Stromversorgung des Trockners.</b></li> <li>• <b>Trennen Sie NICHT die Wasserzufuhr zum Trockner.</b></li> <li>• <b>Berühren Sie NICHT den Trockner.</b></li> </ul>	
W932	

**HINWEIS: Das Brandbekämpfungssystem ist nur bei Gas- und Dampfmodellen verfügbar.**

**HINWEIS: Wenn ein Zusatzalarmausgang an ein separates Alarmsystem angeschlossen ist, trennen Sie dieses vor dem Wartungstest des Brandbekämpfungssystems.**

Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, muss das Brandbekämpfungssystem jeden Monat getestet werden. Bei unerwarteten Ergebnissen des Systemtests:

1. Den Trockner nicht länger benutzen.
2. Siehe das Handbuch zur Fehlerbehebung oder qualifiziertes Servicepersonal kontaktieren.
3. Das Brandschutzsystem in ordnungsgemäßen Funktionszustand versetzen, bevor der Trockner verwendet wird.

Einen Wohnungsbericht erstellen mit einem Kontrollkästchen für Bestanden, Datum und Unterschrift. Diesen Bericht an einem Ort aufbewahren, an dem er nicht beschädigt wird, aber einfach durch den Prüfer erreicht werden kann.

**HINWEIS: Wenn das Brandschutzsystem nicht gewartet wird, erlischt die Garantie des Trockners.**

**HINWEIS: Der Zusatzausgang wird während der Wartungstestsequenz des Brandbekämpfungssystems aktiviert. Berücksichtigen Sie dies beim vierteljährlichen Systemtest. (Beispiel – Wenn das externe System den Zusatzausgang nutzt, um einen Notruf an die Feuerwehr abzusetzen, informieren Sie die Feuerwehr vor und nach dem Wartungstest des Brandbekämpfungssystems. Wenn das externe System den Zusatzausgang zur Aktivierung der Sprinkleranlage nutzt, trennen Sie den Zusatzkontakt vor dem Test.)**

	<b>VORSICHT</b>
<b>Beseitigen Sie Wasser, das während des Tests ausgelaufen ist, um Verletzungen zu vermeiden.</b>	
W487	

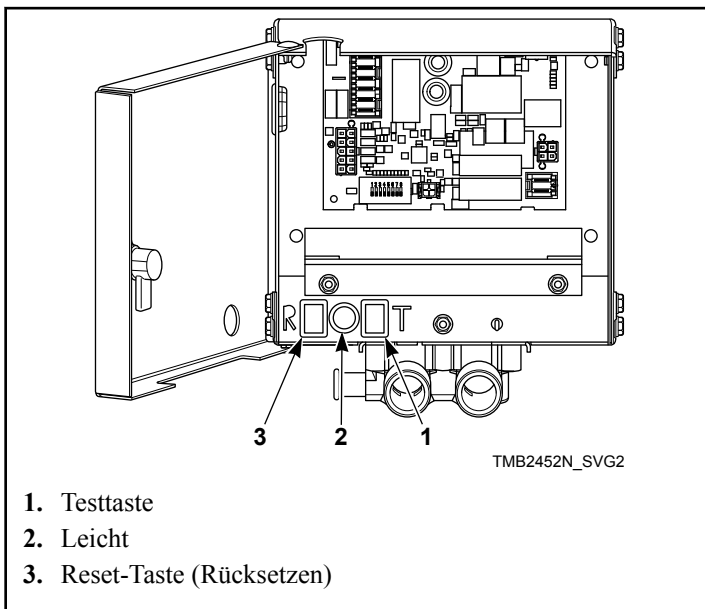


Abbildung 7

So wird die Wartungsprüfung des Brandschutzsystems durchgeführt:

1. Wenn der Ausgang des Zusatzalarms an ein separates Alarmsystem angeschlossen ist, muss diese Verbindung getrennt werden, bevor die Wartungsprüfung des Brandschutzsystems durchgeführt werden kann.
2. Alle Flusen aus dem Flusenfach entfernen.
3. Sicherstellen, dass die Temperatursensoren flusenfrei sind.
4. Füllen Sie eine Ladung trockener Handtücher in den Wäschetrockner. Korrekte Lademenge siehe *Tabelle 1*. Stellen Sie sicher, dass sich die Umwälzbleche links und rechts des Einspritzrohrs befinden, das mittig oben an der Trommel angeordnet ist.
5. Den Schaltkasten des Brandschutzsystems aufschließen.
6. Die Testtaste drücken und gedrückt halten und prüfen, ob das Licht an ist. Dies sollte circa fünf Sekunden dauern. Siehe *Abbildung 7*. Nach einer einsekündigen Pause sollte Wasser in die Trommel sprühen.
7. Nach 15 Sekunden langem Wassereinlass die Reset-Taste drücken und gedrückt halten, bis der Wasserschleier versiegt und das Licht ausgeht. Dies sollte etwa eine Sekunde dauern. Siehe *Abbildung 7* und *Abbildung 8*.
8. Nehmen Sie die Ladung sofort heraus und wiegen Sie sie. Akzeptabler Gewichtsbereich siehe *Tabelle 1*. Wenn das Gewicht unter dem in *Tabelle 1* angegebenen Mindestgewicht

liegt, ist der Wartungstest des Brandbekämpfungssystems fehlgeschlagen. Siehe Fehlerbehebungshandbuch.

**WICHTIG: Wenn der Wartungstest des Brandbekämpfungssystems fehlgeschlagen ist, darf der Wäschetrockner NICHT betrieben werden.**

	Trocken- ge- wicht	Nass- ge- wicht	Min- destge- wicht
	kg [lbs. ]	kg [lbs. ]	kg [lbs. ]
25	9 [15 ]	9-11 [20-24 ]	8 [18 ]
30	9 [15 ]	9-11 [20-24 ]	8 [18 ]
35	11 [25 ]	14-15 [30-34 ]	13 [28 ]
55	11 [25 ]	15-17 [33-37 ]	14 [31 ]
50	11 [25 ]	18-20 [40-44 ]	16 [35 ]
75	18 [40 ]	26-28 [57-61 ]	24 [52 ]
120	27 [60 ]	34-36 [75-79 ]	32 [70 ]
170	36 [80 ]	43-45 [95-99 ]	41 [90 ]
200	45 [100 ]	52-54 [115-119 ]	50 [110 ]

Tabelle 1

9. Wasser auf dem Boden aufwischen.
10. Den Schaltkasten des Brandschutzsystems verschließen.
11. Wenn die separate Alarmlösung verwendet wird, den zusätzlichen Alarmausgang wieder anschließen.
12. Wenn das Kaltwetter-Kit für das Brandbekämpfungssystem (Teilenr. 44340301) bei diesem Wäschetrockner installiert ist, beseitigen Sie Wasser aus den Leitungen, um ein Einfrieren zu verhindern. Trennen Sie es an den Kupplungen. Siehe Anweisungen zum Kit.
13. Führen Sie für die Testladung des Brandbekämpfungssystems einen Endschleudergang in einer Waschschleudermaschine durch, um Schäden am Wäschetrockner zu vermeiden.

## Wartung

14. Laden Sie Wäsche ein und starten Sie den Wäschetrockner, um die Testladung zu trocknen.
15. Im Wartungsbericht das Kästchen ankreuzen, wenn das Brandschutzsystem die Prüfung bestanden hat, und den Bericht mit Datum und Unterschrift versehen.

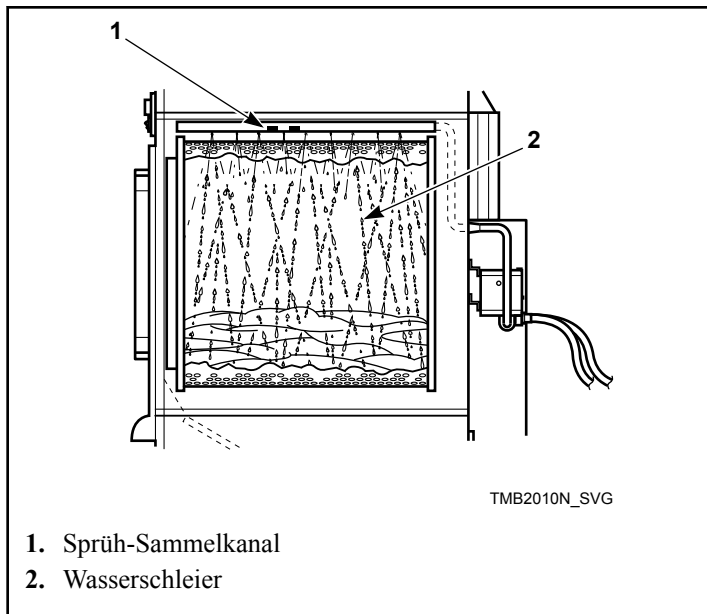


Abbildung 8



# Bevor Sie einen Wartungstechniker hinzuziehen

Startet nicht	Heizt nicht	Kleidung nicht trocken	Mögliche Ursache – Korrekturmaßnahmen
•			Münze(n) einwerfen oder eine gültige Karte einführen.
•			Beladetür fest schließen.
•			Flusenfachtür fest schließen.
•			PUSH-TO-START- oder START-Feld/Taste drücken.
•			Vergewissern Sie sich, dass die Stromleitung korrekt verlegt und in der Stromquelle eingesteckt ist und dass Fest- oder Direktdrahtverbindungen fest sitzen.
•			Hauptsicherung und Schutzschalter prüfen.
•			Sicherungen im Innern der Maschine prüfen.
	•		Unzureichender Luftstrom.
	•		Gasabsperrentil steht auf AUS.
	•		Sind die Bedienelemente richtig eingestellt?
	•		Antriebsriemen beschädigt. Durch einen qualifizierten Servicetechniker beheben lassen.
	•	•	Trockner läuft im Abkühlmodus.
	•	•	Flusensieb verstopft. Flusensieb reinigen.
	•	•	Abluftkanal ins Freie ist blockiert. Reinigen.

# Trockner außer Betrieb nehmen

1. Die externe Stromversorgung der Maschine ausschalten.
2. Die externe Gasversorgung der Maschine abstellen.
3. Das manuelle Gasabsperrenteil an der Maschine schließen.
4. Die externe Dampfversorgung der Maschine abstellen.
5. Alle Stromversorgungs-, Gas- und Dampfanschlüsse trennen.

# Entsorgung des Geräts

Dieses Haushaltsgerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet.

Das entsprechende Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Siehe *Abbildung 9*. Das Produkt muss stattdessen bei einer Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben werden. Durch Gewährleistung, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, können potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit der Menschen vermieden werden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen. Detaillierte Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, beim Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle oder bei der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

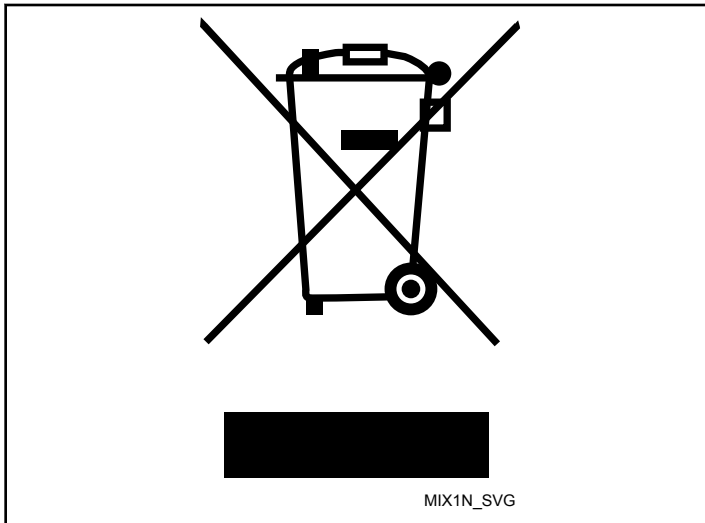


Abbildung 9